Střední ráčnová vratidla typu T pro strojní a ruční závitníky

Ráčnové vratidlo na závitníky typu T, M5–M12, délka 110 mm – GEKO G38311

Model: GE1222_G38311 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Robustní celokovové ráčnové vratidlo typu T na závitníky GEKO G38311 se zvětšeným upínacím rozsahem M5–M12 a délkou těla 110 mm! Silnější tělo, delší posuvná příčná T-páka a masivnější vroubkované dvoučelisťové sklíčidlo zajišťují jistý přenos krouticího momentu při řezání i protahování nejběžnějších konstrukčních závitů M5, M6, M8, M10 a M12 v zámečnictví a autoservisu.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GEKO G38311 (GE1222_G38311)
Typ nástroje (DLE FOTO!)	Ráčnové vratidlo typu T na závitníky (v e-shopu též pod názvem knoflík pro závitníky)
Rozsah upínaných závitníků	M5 – M12 (čtyřhranné stopky závitníků, výstružníků a šroubových vytahováků)
Celková délka těla	110 mm

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GEKO G38311 (GE1222_G38311)
Typ nástroje (DLE FOTO!)	Ráčnové vratidlo typu T na závitníky (v e-shopu též pod názvem knoflík pro závitníky)
Rozsah upínaných závitníků	M5 – M12 (čtyřhranné stopky závitníků, výstružníků a šroubových vytahováků)
Celková délka těla	110 mm
Ráčnový mechanismus (DLE FOTO!)	3polohový posuvný přepínač na plášti: pravý chod / blokováno / levý chod
Příčná rukojeť (DLE FOTO!)	Zesílená posuvná ocelová T-tyčka s koncovými aretačními zápichy
Upínací hlava (DLE FOTO!)	Masivní dvojitě vroubkované kuželové sklíčidlo se 2 čelistmi
Povrchová úprava	Antikorozní lesklý chrom
Normy	DIN 10, GPSR (EU) 2023/988
Teplotní odolnost PU pěny	-20 °C až +60 °C (krátkodobě +75 °C, chránit před žhavými předměty)
Pravidlo parkování	Odstavovat vždy bez statického zatížení pro zachování ideální kruhovitosti
Balení	1× ráčnové vratidlo na závitníky M5–M12 (110 mm) GEKO G38311

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Zesílené vroubkované sklíčidlo M5–M12** – Pevně svírá čtyřhrany větších závitníků až do M12.
- **2. Chromované tělo 110 mm** – Vysoká torzní tuhost při zachování výborné obratnosti v motorovém prostoru.
- **3. 3polohový přepínač ráčny** – Pohodlné přepínání pravého/levého chodu a pevné aretace.
- **4. Posuvná T-rukojeť** – Přizpůsobení páky při práci těsně u bloku motoru či stěny svařence.
- **5. Rýhovaná horní opěrka** – Pomáhá udržet kolmý přítlak na začátku řezu.
- **6. Vnitřní ráčnové ozubené kolo se západkou** – Zajišťuje jemný krokový chod v obou směrech i pevnou blokaci.
- **7. Vodicí otvor příčné T-tyčky** – Hladký posuv rukojeti s koncovým jištěním proti vypadnutí.
- **8. Kuželový vnitřní závit sklíčidla** – Převádí otáčení objímky na silné souosé sevření čelistí.
- **9. Kalené V-drážky upínacích čelistí** – Zabraňují protočení čtyřhranné stopky závitníku.
- **10. Leštěný chromovaný plášť** – Snadné stírání řezného oleje a nalepených kovových třísek.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE (ČSN EN 166) A ČISTÉ PRACOVNÍ RUKAVICE! – Chraňte oči před ostrými šponami a případným prasknutím kaleného závitníku.

U VĚTŠÍCH ZÁVITŮ M10 A M12 V TVRDÉ OCELI POUŽÍVEJTE SADOVÉ ZÁVITNÍKY (I–II–III) A PEČLIVÉ MAZÁNÍ! – Řezání plného profilu M12 na jeden průchod v pevnostní oceli přetěžuje ráčnu vratidla – pro plný záběr přepněte ráčnu na pevnou středovou polohu!

NIKDY NENASTAVUJTE T-PÁKU TRUBKOU! – Nadměrná páka poškodí ozubení západky ráčny.

PRAVIDELNĚ LÁMEJTE TŘÍSKU ZPĚTNÝM POOTOČENÍM O 1/4 OTÁČKY! – Zabráníte zakousnutí závitníku v otvoru.

UPÍNEJTE NÁSTROJ PŘESNĚ ZA ČTYŘHRAN STOPKY! – Upnutí mimo drážky čelistí způsobí prokluz.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte správný průměr předvrtaného otvoru (4,2 mm pro M5; 5,0 mm pro M6; 6,8 mm pro M8; 8,5 mm pro M10; 10,2 mm pro M12).
2. Srazte hranu otvoru záhlubníkem 90°, aby závitník snadno a kolmo zabral.
3. Vložte suchý a čistý čtyřhran závitníku M5–M12 do V-drážek čelistí a pevně utáhněte sklíčidlo.
4. Zkontrolujte zaaretování 3polohového přepínače ve zvolené poloze.
5. Aplikujte kvalitní řezný olej nebo závitořeznou pastu.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Zaveďte závitník kolmo do otvoru za současného lehkého osového přítlaku na vratidlo G38311.
2. Po zaříznutí pokračujte v otáčení oběma rukama symetricky za konce T-tyčky, aby nevznikal ohybový moment.
3. Pro odlomení špony přepněte do střední polohy (nebo při lehkém chodu pootočte zpět) každé půl otáčky.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Ve stísněném místě vysuňte T-tyčku na jednu stranu a pracujte v ráčnovém režimu.
5. Po prořezání závitu přepněte na levý chod a nástroj vyšroubujte.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Čistěte čelisti a vnitřní kužel sklíčidla od špon a zbytků řezné pasty.
Pravidelně	Pravidelně kápněte strojní olej do přepínače ráčny.
Pravidelně	Skladujte v suchu bez kontaktu s korozivními chemikáliemi.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Velký odpor při řezání M12	Malý předvrtaný otvor (pod 10,2 mm) nebo tupý jednooperační závitník	Zkontrolujte průměr vrtáku 10,2 mm a použijte sadu tří závitníků M12 s řezným olejem.
Prokluzování čtyřhranu M12	Nedostatečné dotažení mastného sklíčidla	Otřete vroubkování sklíčidla do sucha a dotáhněte v rukavici s protiskluzem.
Zasekávání přepínače ráčny	Špona zapadlá ve výřezu přepínače	Vyfoukejte stlačeným vzduchem a promažte olejem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Ráčnové vratidlo na závitníky typu T, M5–M12, délka 110 mm – GEKO G38311**
Typové označení / Model: **GE1222_G38311** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Ráčnové vratidlo na závitníky typu T, M5–M12, délka 110 mm – GEKO G38311

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 10
- ČSN ISO 2336

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.